

玉衡 裕新公司 其光輝 無不考究 必能使君滿意

疫時

本報特刊 防疫要聞 凡我同胞 務請注意 防疫要聞 凡我同胞 務請注意

# 南湖國民日報

本社開設長沙皇會坪四十二號

請採用商務印書館國難後出版秋季開學用

## 各級學校教科書

為國難而犧牲 為文化而犧牲

教育部審定 採用通商教育會南湖南

新學制 新學制 新學制

小學教科書 小學教科書 小學教科書

初級中學教科書 初級中學教科書 初級中學教科書

高級中學教科書 高級中學教科書 高級中學教科書

## 世界旬刊

世界旬刊 世界旬刊 世界旬刊

MAHUXIN 梅溜克星

五洲白濁不藥而愈

7556331

理經總房藥華大亭角八

本莊新到大批國產原料花色新奇無不備特刊廉價招徠並設郵購部

電話六十六

四六六〇號掛報電社本

號五五八話電都報編社本

號五十四百一話電

號七四六一第

● 半張兩出日 ●

● 本報價目 ●

● 廣告刊例 ●

余致力國民革命凡四十年其目的在求中國之自由平等積四十年之經驗深知欲達到此目的必須喚起民眾及聯合世界上以平等待我之民族共同奮鬥 現在革命尚未成功凡我同志務須依照余所著建國方略建國大綱三民主義及第一全國代表大會宣言繼續努力以求貫徹最近主張開國民會議及廢除不平等條約尤須於最短期間促其實現是所至禱

湖南醫藥局

正式開張 貨物齊備 廉價歡迎

開設相子園口擇于八月六日

中國銀行 中國保險公司 啓事

瑞成洋行 經理 吳商德 保險公司 啓事

鳴謝永甯水火保險公司賠款

漢同豐紙號 特約 上海江南製紙公司出品

福章綢緞局

瑞成洋行 經理 吳商德 保險公司 啓事

鳴謝永甯水火保險公司賠款

漢同豐紙號 特約 上海江南製紙公司出品

汪將與有吉晤面羅願均已赴滬

到日爲止。是時交通各埠。於上月廿三日。當派兵剿辦。並調署長沈樹勳。統率所屬各營。分路進剿。並與各地方官紳。密約外次三日前。已赴縣內。而外長其可也。一日晚報稱。就於牛頭嶺一帶。此處多山形勢險要。總巡劉道等均是熟悉地勢。於是佈兵。命次子張紀臣及日本代表等。乘間而入。遂將該處佔領。外長具以調查團李頓等一行。及我國代表張維鈞已定五日由滬啓程赴歐。日本亟須赴滬二行。故於下午一時。即乘京滬路專車一輛。趕往會晤。徐樸沈觀期向哲潛等同行。羅侯與李士偉順維鈞會晤後。即於昨晚夜車返京。據報外長談。此次赴滬謁溥。林主席蒞鎮江對今後外交應付方針。已商有具體辦法。現次赴滬謁溥。已定明晨放洋。日本尚未與奧氏會晤。對付國聯大會方針。必須前往晤談。李頓等一行。離華赴歐。余慶龍前往送行。以盡賓主之誼。故余兼程赴滬。

本報漢口九月四日專電  
順維約昨飛漢開報告書二：一、商外交。當電原飛機漢。調查關稅告書二：二、完成。各委安（四日）晨簽字。報告書內容。暫不通知中日兩方惟以遞封留兩份在平。與日內瓦同時發表。據聞其結論。確認東省爲我國領土。李頓江（三日）午後訪張學良一行。

本報上海九月初四日專電  
李頓顧維鈞。偕我國專門委員等多人。開將於微（五日）晨一律離滬。本報上海九月初四日專電  
平軍分會內部組織就緒。萬福麟任主任，榮臻。王樹常。鮑文德。分任三處務。

本報上海九月初四日專電  
英美俄意駐日四大使。江（三日）先赴訪日外務省。詢承認僞組織事。日方近日宣傳。僞組織有形似覺害之惡電。自民春迄達南滿政府及下級。要求立即阻止該春活動。否則嚴厲應付。並候答覆云云。按此通電。純係伺機性質。據

上陸部消息  
劉崇傑。四口十分鐘出。宋子文即在南宅會議。同談半小時。而孫傳芳亦到。即在宋宅會談。計係國外交問題。彭恩德懷第二黃。其職照西面宣誠。其職照民家帶千餘人。伏於宜樂河。經我軍乘夜襲決。計斃匪千餘。

市府廣告愛國應守範圍  
俞鴻鈞談謠傳不足憑信

[illegible]

內容於日有不利處

本月十四日午電 調查  
國報告齊及結驗(三)  
日)完全草竣。內容全  
部於昨日不日。由李頓携  
來運。乘重船至新加  
坡。

北平十四日。調查會  
續。係為三篇之文。起  
英委員李頓氏之原稿  
予日本極端不利。韓以  
長宗昌

兇手鄭志成已捕獲

兇手鄭此

昌江三日晚由濟赴  
已上車復下車送客  
突有人以手槍擡張  
即斃命。兇手已被捕

會警報告警字號。並謂該  
三日上午仍繼續查。於該  
期內。車頭第五及第六  
地所等。三下午四時。訪  
車頭。在下午四時。訪  
等。約下午四時。訪  
車頭。約下午四時。訪  
車頭。約下午四時。訪

內瓦。

乘至日內瓦。僅時八日  
故。九月巧(十八)可抵  
日內瓦。

廿三日電。調查三日晚

卸代院長舉行茶會

[illegible]

兄弟之邦有何不解之仇

三曰鋼鐵之類。本海金力以養特利於別種之計。惟此種有賴於他種。彼此互相牽制。得自假人之手。而此國與日本。今雖無所衝突。彼此亦相牽制。律則如此。故不得有凌波之舉。三曰鋼鐵之類。本海金力以養特利於別種之計。惟此種有賴於他種。彼此互相牽制。得自假人之手。而此國與日本。今雖無所衝突。彼此亦相牽制。律則如此。故不得有凌波之舉。

四曰爲鐵金更足於日本。兇手那俄德之東俄。以防其不虞。是故。必先立足於大日本。乃能獲其全力。以勝於吾國。是

本國對於此項之鐵金者。其妙之計。此國之所謂可慮也。

以下數條。爲日本所恃者。有兩項者。今略一辨明之。

一爲朝鮮。爲日人固執。而此實爲雙方之要地。實行割

則日本與吾國共失之。日人固執。而此實爲雙方之要地。實行割

止。決日所求者。在朝鮮與吾國之衝突耳。今據列國已一步

東北不收復平津豈能久持  
舍此亢外無其他救亡之

[illegible]

永豐堆棧啓事

此丸專治一切虛弱、氣血不足、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、夜啼、一切虛損之症，服之立見奇效。每盒一元。

點堆存省  
種貨物罷  
客戶便利

普救濟水

八瓶祇







陽疫佳音 夏機勿失 自七月  
日起凡購「歐陽春神效濟眾水」  
一瓶者外送一瓶 多此照推

總經理 華美藥房謹啓

新到秋冬大批國產服料花素特  
奇無美不備特別放盤並設廉價  
部犧牲成本大拍賣

怪	含	純
補	補	補
力	力	力
多	多	多
癆	改	美
傷	良	味
衰	體	滋
弱	質	補
均	促	壯
有	進	補
特	治	全
效	瘡	身

上海白克路一九福公司總發行  
長沙坡子街中西大藥房代理

鳴謝英商太平洋行保險水火賠款迅速啓事

英商太平洋行駐湘經理盈記公司啓事

街子坡  
**怡昌綢莊新屋落成**  
遷移原址露佈

本莊新屋落成，凡我舊雨新知，請移玉趾，光臨指導。此佈。

怡昌綢莊 謹啟

聯康公司經理永寧火水保險公司

買一丈送二尺  
誠記綢莊  
分售處  
此直古未育大  
藏性寫魚

**久咳**

研究多年  
究其病源  
完備奇效  
善治各症  
日服百粒  
不傷胃口  
咳嗽立止  
喉痛必愈  
肺癆咳嗽  
氣喘咳嗽  
此藥全由  
藥房製成  
與眾不同  
幸經上海  
拾遺堂醫  
生清源之  
最善也

每瓶大洋一元二角

總發行所上海英大馬路三元里

**成癆**  
治不  
長沙經理處  
總發行所上海福州路口愛多亞路父子大藥廠支店福州後城馬路藥商會右側  
平門內中美藥房和華華美藥房屈臣氏藥房大和藥房府正街乙海春藥房

春光明媚 嬌嫩無宜 小君欲得  
藝術最精美的小照請到  
急

新華新綢莊  
 開辦新張  
 齊全花色  
 應時服料  
 附設廉價部  
 陳列各貨  
 尤屬犧牲  
 應時服料  
 附設廉價部  
 陳列各貨  
 尤屬犧牲

中央貿易公司  
經理  
鼎新水火保險公司  
資本雄厚  
保額巨大

廣東陳一鳴止咳丸

止咳藥王 達咳必止  
達痰必化 即服即愈

陳一鳴 止咳丸

大瓶銀角 中瓶五角 小瓶壹角

廣東陳六奇急救濟衆水

治急癰急症霍亂  
抽筋痔嘔肚痛中風

清泉水

CHAN LOK KEE

總經理長沙波子上街福昌號

縫衣機器

司公  
(產  
絲光紗線  
貨  
街  
九

**淋濁奇效丸**

此病者之占百分之十以上，歐美各國統計，患此病者甚多。不論男女老幼，一經服此丸，無不立見奇效。此丸係由名醫精製，能清熱解毒，利尿通淋，誠為治淋濁之聖藥也。

[illegible]

長沙中山路普濟堂大藥房發行  
(外埠代售)常備克利爾公司附贈海松配製

桂馥贊筆墨莊  
關毅長  
新波子

---

---

---

\_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

\_\_\_\_\_

---

---

1



鳴謝良醫

青年會  
今晚七時半放映  
無膽鏢  
滑稽奇情名片  
全六本

師

<p><b>中西醫院</b></p> <p><b>電氣治病</b></p> <p>專治各種奇難雜症，如：癱瘓、中風、哮喘、咳嗽、喉痛、牙痛、頭痛、腰痛、背痛、手足麻木、筋骨疼痛、婦科諸症、小兒驚風等。凡患以上各症者，請速來院診治，無不立見奇效。</p>	<p>大馬路中平街 電話：二五八號</p> <p>登先足捷克羅</p> <p>第三十九號 第九號</p>	<p><b>央有大聲戲院</b></p> <p>登先足捷克羅</p>		<p>香港新報</p>
	<p><b>合百</b></p> <p>廣南三時七點半 片五名國產</p> <p>後昏約</p> <p>角三排一第</p>	<p><b>星明</b></p> <p>第一場換子太 第二場換子太 第三場換子太</p>	<p><b>維多利亞</b></p> <p>愛之學同</p> <p>利多維</p>	<p><b>東遠</b></p> <p>南</p>

Figure 1. Aerial view of the study area. The area is divided into three main sections: the northern section (top), the central section (middle), and the southern section (bottom). The northern section is characterized by a dense forest of tall trees. The central section is a large, open field with a few scattered trees. The southern section is a smaller, more densely wooded area. The area is bounded by a road on the left and a river on the right.

命百

片型名選價廉映今

演主 斯榮陶

昏后 人約黃

另三件一價券

◆ 簡 介 ◆

[illegible]

費 5.00

具沙市理問街  
工精良  
定價低廉  
外埠函寄  
誠隨園筆莊廣告  
電話四〇一號  
聚成運銷公司  
本號九月一號遷往新址  
本號九月一號遷往新址

**Figure 1**

[illegible]

附註：此處係指「中華民國」而言，並非指「中華人民共和國」。

濟南榮生堂  
 秘製神效救急水  
 水防疫寶丹  
 本堂主人  
 濟南榮生堂  
 秘製神效救急水  
 水防疫寶丹  
 本堂主人

**Figure 1**

壯陽補腎丸

童叟咸宜

補腎壯陽

固精丸

男女老幼皆宜

此丸專治男婦虛弱，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振，食慾不佳，夜尿頻多，遺精早洩，月經不調，赤白帶下，久不受孕，產後虛弱，一切虛損之症，服之立見奇效。此丸選用名貴藥材，遵古法炮製，功效卓著，誠為補腎壯陽之聖藥也。

**◆ 廣告刊例 ◆**

救疫  
星  
主治  
治  
神效  
華陀牌  
神效  
濟眾  
水

情六一 困 淋 風下

大興老店自製入漆硯碌  
 老店廣東佛山 今有現貨大開張  
 大興老店自製入漆硯碌  
 老店廣東佛山 今有現貨大開張

原廣聯 226 3741 此號經 廣 興隆

[illegible]

湘學 湘史 湘人 湘物 湘俗

世界士意影

● 廣告 ●

三、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 四、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 五、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 六、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 七、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 八、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 九、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣  
 十、聲明會館中由我團派員代為收領前經各事照時檢閱完竣

— *Journal of the American Medical Association* 2000;283:1001-1002

四路總指揮部頒發軍人救護院辦事  
 本路自編成以來，凡有受傷病者，均由本路醫務所或各分隊醫士診治。近因各分隊醫士，多係臨時充補，醫術不精，且無藥可治，致有傷者不治，病者不癒，殊為可惜。現經本部擬定，在各分隊設立救護院，專治傷病，並聘請名醫駐診，以資救治。凡有受傷病者，應即送院診治，不得延誤。此令。

南航空軍中校唐公致銳追悼會  
 唐中校公致銳，字子衡，湖南人。早年畢業於航空學校，曾任飛行員，後任中校。不幸於前月十五日，在飛行中，因飛機失事，墜於江中，不幸殉難。其家屬及同僚，均極哀悼。現定於本月十八日，在江陰縣立中學，舉行追悼會，以誌哀思。屆時請各界人士，踴躍參加。此告。

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

[illegible]

100

收到各機關學校捐款實數

本省新聞

轉令各部隊  
切實發護匪區民衆

凡屬收復各地必先招集流亡  
勸匪官兵收復民衆按法行刑

何總指揮部令各部隊切實發護匪區民衆。凡屬收復各地必先招集流亡。勸匪官兵收復民衆按法行刑。此令。

朱廳長定期履新

何主席定本日歡宴  
廳內人員無多更動

朱廳長定期履新。何主席定本日歡宴。廳內人員無多更動。此令。

講國術考試意義

王師長令勤練國術  
陳師長舉行大檢閱

講國術考試意義。王師長令勤練國術。陳師長舉行大檢閱。此令。

省府否准減少  
各縣區積谷標準

迭次令各縣嚴防凍運  
趕速籌辦勉顧考成

省府否准減少各縣區積谷標準。迭次令各縣嚴防凍運。趕速籌辦勉顧考成。此令。

建廳公佈省公路保護規則

公路上不得堆集木石梁設棚廠  
損壞公路建築物分別情節罰辦

建廳公佈省公路保護規則。公路上不得堆集木石梁設棚廠。損壞公路建築物分別情節罰辦。此令。

再請處決蕭學泰

虎兇出押危險堪虞  
解漢日久猶未伏誅

再請處決蕭學泰。虎兇出押危險堪虞。解漢日久猶未伏誅。此令。

省府電選

各地報界  
來湘參觀

省府電選各地報界來湘參觀。此令。

省府總商會

護送官兵不得需索  
商輪出口停用拖船

省府總商會護送官兵不得需索。商輪出口停用拖船。此令。

民團訓練

民團訓練

民團訓練。此令。

財廳規定

食米徵稅

財廳規定食米徵稅。此令。

貧民工廠

加惠貧民

貧民工廠加惠貧民。此令。

民生工廠

決定改組

民生工廠決定改組。此令。

防疫

防疫。此令。

眼病

眼病。此令。

王天一木號

王天一木號。此令。





### 育羣中學招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 平民女校招生

私立武昌平民女校，招收初中、高中新生。校址：長沙市...

### 新粹女學招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 育才中學校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 民本女校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 華中美術學校

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 省立高級工科職業學校

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 青年學校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 三民女校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 速記招學

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

易南坡遷居啟事

### 培德女校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 日新女校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 崇實女校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 雄湘女校

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 求益學校

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 協均中學招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 廣雅中學繼續招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 敬業學校招生

本校經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 長沙市...

長沙市...

### 長沙名醫...

長沙名醫...

長沙名醫...

### 長沙商業公司

本公司經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 各界...

各界...

### 陳嘉庚公司

本公司經教育部備案，設有初高中，現招收新生。校址：長沙市...

### 大減價...

大減價...

### 急水...

急水...

### 陳山毓氏時疫救...

陳山毓氏時疫救...

### 請看各國保護動物...

請看各國保護動物...

### 近訊...

近訊...

### 老脾自來精...

老脾自來精...

### 記宣...

記宣...

記宣...

### 茂康糧棧...

茂康糧棧...

### 公館出售...

公館出售...

### 安鄉農會...

安鄉農會...

### 失票聲明...

失票聲明...

### 陳山毓氏時疫救...

陳山毓氏時疫救...

### 請看各國保護動物...

請看各國保護動物...

### 近訊...

近訊...

### 老脾自來精...

老脾自來精...

### 記宣...

記宣...

### 小寶...

小寶...

小寶...





從軍日記

宋望雲

[illegible]

這路上我常遇到各種反對黨，並且能使人目擊心，說來確很奇，我負責宣傳社友同志們，我與你們同鄉同里，想來有共五個同志，工作，實在大得志，我將上報，你們不用。

▲八月七日，東門市的預子。

▲八月初，又折行，這地有山，距城數十里，萬樹生，不折舊，行，山中有古寺甚多，多有，能將字文，照本太，了。

這地的瓦房，與城相離，我嘗到東門市便有一座有瓦的院子，我

中午，馬門一開，匪徒蜂擁而入，搶奪輜重，擄去婦人，擄得幾人受傷，斃匪不計，匪徒乘加人押解有萬餘人。該處匪徒狂逞，人民畏之如虎，最慘者，有十分之一被擄去，其餘十之九壯國兵士，馬門兵與匪明營上，能作戰者僅三四十人，土官亦僅有十餘人。

土官馬門附近有大寨，寨內住上幾十個的小孩子，門的門四多樹，寨內有土舖，時常販賣米糧，販賣土布綢緞，寨內小孩子不曉事，忽被匪徒誘去，寨家去後，幾家被擄去，寨中只有三人的民團四下巡邏，「內有劫掠匪人百人」均係被擄去，未及被擄前，寨中，金銀首飾附近山下遭子彈擊，因此此寨，我於前晚石上寫寫數字，曰：「寨子基」。

▲九日，九日，我於前晚石上寫寫數字，曰：「寨子基」。

離了東門市到白沙，途中逢雨，本知按節，因雨延遲，野馬成羣，到處擄掠，草場七八天。此乃馬賊，沿途擄行人，擄得白沙後，仍回門市擄掠，匪徒奔走，此乃馬賊，沿途擄行人，擄得白沙後，仍回門市擄掠，匪徒奔走。

[illegible][illegible]

由平觀

自從「北平」放了「北平」，東風也同時放了名將蔣平。平則了，平則東風重，連敗賊於於了。據聞：鐵樹先生在南開大度成師，快車由任在德園血海裡轉運之軍出，改長興師，駛進丁底皮平。那時又出了「游騎」（即騎）一底騎現底皮平。投入平則。於是又替開了「到平調」及現在風行一時並放有「南騎子」。平則總得有現在立場，不但不進攻在他們身上。他們可算是勢力平則處忠勇勇見！

—— 沈丹

# 悵悵記

1

[illegible]

## 談談電影

●

[illegible]

※南嶽遊記

21

[illegible]

威懷

修。提燈天一燈明。與世間萬物作伴。得人呵  
已覺相親。玉露清風以晚求。試向露門占晚秋。  
一。燈子如今半睡來。畫窗開上畫簾垂。國香  
每浮於酒。把酒與國香看。我坐三層沈醉後。  
知。若作愁看我愁時。破竹中庭助月輝。亡華散  
草心動。題文又與世會時。應求未盡難用。  
二。他亦不重新變化。  
三。求道還真。  
再就前外兩片子。外題的那片。在詞後

我演這具，不聽從

現在外國片子，除了奇聞異聞而外，就是險險和一種的片子以外，是不受尊重。紀本太了，危險的，就是危險的片子，所謂危險的片子，同時他們說到了不危險，而片子在危險是不受歡迎的，現在出的片子，不，危險的，不過還是危險的，新的片子，危險的片子，危險的片子。

不平 約的  
及修 分等  
改法 析條

本校教學是

此書係由本館主人親自編纂，內容豐富，條目清晰，且附有大量插圖，使讀者一目了然。此書不僅是醫學界之寶貴參考，亦是普通讀者了解人體構造之良伴。現已出版，歡迎訂購。

定價：每冊大洋一元二角，郵資在內。外埠加郵費。總發行所：上海南京路某某號某某書局。

忠鏡社 總物用品無不俱備 各種織布機 價實久著 各貨均備 保險包用 吳沙田 開馬路 潮街九號

肺病活佛吳漢仙 仙藥金丹 凡患肺病者 服之立見奇效 此藥乃仙傳秘方 選用上等藥材 遵古法炮製 功效神速 凡患咳嗽 氣喘 痰多 咯血 潮熱 盜汗 自汗 遺精 夢泄 婦女經閉 產後虛弱 諸症 服之無不立效 每盒大洋一元 小洋五角 凡欲購者 請向本藥房接洽 地址 廣州西關 第十甫路 吳漢仙藥房 電話 三三三

九龍 廣州 香港 澳門 均有分店 凡欲購者 請向本藥房接洽 地址 廣州西關 第十甫路 吳漢仙藥房 電話 三三三

劉鶴梅啟

提神養氣 大補真元之  
**正西黨參膏** 經久  
蒸久與熬煉而成補性充足確有奇效  
男婦老少四時可服

濟宏堂藥號  
長沙平陽街  
電話二四二號

精益中醫會診所特別啓事

本診所自開辦以來，承蒙各界人士之愛護，業務日見發達。茲為便利病家起見，特在舊址對面，遷移新址，重新裝修，環境幽雅，設備完善。聘請名醫駐診，診治內、外、婦、兒各科，並設有化驗室，設備精良。收費低廉，服務周到。凡有疑難雜症，請至本診所諮詢，定當竭誠服務，不勝感荷。

精益中醫會診所 啓

地址：舊址對面（即舊址對面）

電話：八八〇二

行

鳴謝  
 火會籌募賑款救濟誠堂會熱此特鳴謝  
 王楊氏啓事  
 敝店遷寓高第街於八月三十一日換一新式茶館開張  
 大律師葉喬受任王楊氏常年法律顧問  
 問通告  
 敝店遷寓高第街於八月三十一日換一新式茶館開張

